

広報かしわ

61.10.1

No.692

市の人口
(61.9.1現在)
☆279,525人
☆ 87,098世帯

発行/柏市 ㊟277 千葉県柏市柏五丁目10番1号 ㊟(0471)67-1111

編集/秘書室広報広聴課 発行日/毎月1日・11日・21日

わたくしたちは、「国際理解」と「平和な柏」を市民憲章にうたい、人類共通の願いである世界の恒久平和を希求している。しかし、最近における国家間の紛争や軍備拡張などによる緊張の高まりは、市民生活のうえに不安をもたらしている。
わたくしたちは、再び戦争の惨禍を繰り返すことのないよう、将来にわたってわが国が非核三原則を堅持するとともに、すべての国の核兵器廃絶と軍備縮小の達成を訴えるものである。
わたくしたちは、日本国憲法に掲げる崇高な「恒久平和」の実現のために、ここに平和都市を宣言する。

婦人施策を活発に推進

庁内に婦人問題研究会が発足



「コミュニティー活動への参加や職場への進出など、最近の女性の活動には目を見はるものがあります。しかし、一方では、こうした婦人が男性と同じ条件・環境のもとで活動することができているかという点も必ずしもそう言い切れない面もあるようです。そこで、市では、婦人の地位の向上を図るため、これまでも種々の施策を推進してきましたが、この四月からは、福祉部厚生課に「婦人問題担当窓口」を設け、いっそう活発に取り組んでいます。

全雇用者の1/3は婦人

経済社会の発展に伴い、さまざまな社会的活動を求める婦人が増えています。例えば、働く婦人は近年ますます増加し、昭和五十九年には千五百十八万人と日本の全雇用者の三分の一を超えるまでになっています。「キャリアウーマン」という言葉に象徴されるように、みずからの能力を遺憾なく発揮し、職場や社会に大きく貢献している人が少なくありません。

柏市行動計画の策定も検討

（こつした中で、柏市は四月、福祉部厚生課に「婦人問題担当窓口」を設置。柏市の場合、これまで婦人問題に対しては福祉・保健衛生・経済・教育など各部門ごと個別に施策をたて、対応してきました。しかし、婦人問題は行政全般にわたる幅広い領域にまたがっており、関係部課の連絡調整はもろろんのこと、

世間の根強い意識や、出産・育児等と仕事の両立など、困難な問題を克服しなければなりません。男性が仕事をすること比べ、非常に厳しい状況になってきています。

（こつした中で、柏市は四月、福祉部厚生課に「婦人問題担当窓口」を設置。柏市の場合、これまで婦人問題に対しては福祉・保健衛生・経済・教育など各部門ごと個別に施策をたて、対応してきました。しかし、婦人問題は行政全般にわたる幅広い領域にまたがっており、関係部課の連絡調整はもろろんのこと、

断から、この担当窓口が設けられました。そして、このような状況が世界の国々でも同様に見られることから、国連は、婦人の地位向上を図るため「国際婦人年」（一九七五年）や「国連婦人の十年」（一九七六～八五年）を制定。これをきっかけに、わが国でも「国内行動計画」が策定されました。最近では、この国内行動計画に沿って多くの自治体で活発に婦人問題と取り組むようになってきています。

断から、この担当窓口が設けられました。そして、このような状況が世界の国々でも同様に見られることから、国連は、婦人の地位向上を図るため「国際婦人年」（一九七五年）や「国連婦人の十年」（一九七六～八五年）を制定。これをきっかけに、わが国でも「国内行動計画」が策定されました。最近では、この国内行動計画に沿って多くの自治体で活発に婦人問題と取り組むようになってきています。

10月26日が投票日

市長・市議補欠選挙

任期満了に伴う市長選挙は、十月十九日に告示され、十月二十六日に投票が行われます。また、これに併せて現在欠員三人の柏市議会議員の補欠選挙も同時に行われます。市政を託すにふさわしい人を選び、大切な選挙です。自由な意志で信頼できる候補者に投票しましょう。

投票できる人

この選挙で投票できるのは

①昭和41年10月27日までに生まれたかた
②今年の7月18日までに住民登録がしあり、引き続き三月以上柏市に住んでいるかた
③10月26日現在で公職選挙法の規定による選挙権と被選挙権の停止を受けていないかた
また、「柏市永久選挙人名簿」に登録されているかたです。ただし、この要件を満たしていても、投票日までに市外へ転出するかたは投票できません。

市内で転居したとき

市内で住所を変えた場合、十月八日までに転居届けを提出したかたは、新しい住所での投票となります。十月九日以降に届け出たかたは、以前の住所での投票となります。ご注意ください。

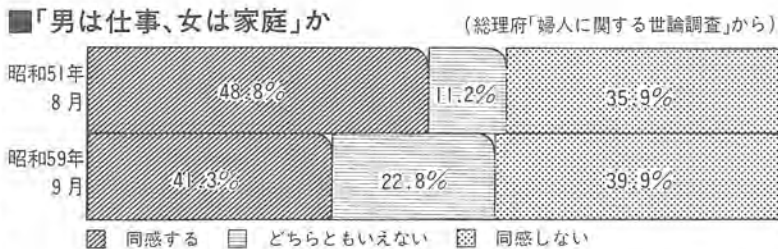
不在者投票

仕事の都合や病気・出産などでどうしても投票日に投票所へ行けないかたは、次のとおり不在者投票をしてください。
●不在者投票の受付
とき 10月19日から25日まで、午前8時半～午後5時
※土・日曜日を含む
市役所第一庁舎四階選挙管理委員会事務局 用意する物
印鑑・入場整理券（届いている場合） 注意 都道府県の選挙管理委員会が指定した病院や老人ホームに入所

また、十月九日以降に転居届けをした場合、投票所入場整理券は、前の住所地に発送されますので、郵便局への転居届けもお忘れなく。



婦人問題を検討する庁内連絡会議



断から、この担当窓口が設けられました。そして、このような状況が世界の国々でも同様に見られることから、国連は、婦人の地位向上を図るため「国際婦人年」（一九七五年）や「国連婦人の十年」（一九七六～八五年）を制定。これをきっかけに、わが国でも「国内行動計画」が策定されました。最近では、この国内行動計画に沿って多くの自治体で活発に婦人問題と取り組むようになってきています。

常磐新線の早期建設を

市長、運輸省へ



長と会い、常磐新線の早期建設について要請しました。写真、現在運輸省では、常磐新線整備検討会において、

て、整備主体となる第三セクターを八十二年度中に設立する方向で協議が進められています。
市では、新線通過が見込まれる北部地域について、ルートや駅などに関連する地域整備の具体化を図るため、北部総合整備交通調査を行っています。今後、国の関係省庁や県と密接な連絡をとりながら、新線建設の推進に努めていきます。

行きました 見ました 聞きました

No. 6

レポーター

大井美津枝さん (永楽台三丁目)



少年補導センター

ところ 柏市柏五丁目8-32 交通 柏駅東口から徒歩12分 (市役所隣接) 少年相談 毎週月～金曜日、午前9時～午後5時、(土曜日は正午まで) ☎64-7571 やまびこでんわ柏 日曜・祝日を含む毎日、午後1時～5時 ☎66-8181

メモ

昭和四十一年に誕生。二十歳という歴史のある非行防止活動の拠点です。
●主な仕事は?
街頭補導 市内をパトロールして『愛のひと声』をかけ、非行を未然に防止。やまびこでんわ柏(ヤングの悩みごと電話相談)「こころなさい」と指示するのではなく、相談員が経験を通してアドバイス。話の中で子どもに気づかせていくことが使命。
少年相談 親・学校に対しての相談。また関係機関へ橋渡しして、問題解決にあたっています。



小脳のこころ

子どもの非行が、かなり進んでから相談に来るケースが多いそうです。小さな悩みでも、早めに相談することが、非行防止につながります。恥をかかずに、気軽に、訪れてほしいとのことでした。

子育ては幼児期が大切

いつの時代でも、子育てのプロセスは同じ。幼児期に温かい愛情を持って子どもを慈しみ、たくさん生活体験をさせることによって、基本的な生活習慣が身につきます。子どもの良い面を認め、能力を引き出し、社会で自立できるようにするのが親の役割。一とお話に、改めて、親の責任を痛感しました。
※この子も幸せな明るい家庭の中で、健全な青少年になってほしいと、努力している職員の方々に深く感謝し、心強く思いました。

スポーツでいい汗

家族そろって体育の日

第8回県民体力づくり軽スポーツ大会の内容(雨天中止)(表1)

Table with 4 columns: 種目 (Event), 会場 (Venue), 対象 (Target), 競技方法 (Competition Method). Includes events like Golf, Tennis, Marathon, etc.

Table with 3 columns: 場所 (Location), 内容 (Content), 時間と申込み (Time and Application). Lists sports like Table Tennis, Badminton, etc.

利用の申込みは抽選で

年末年始の菅平かしわ荘

年末年始の菅平かしわ荘の利用申込みは、今年から、抽選によって決められた申込み順位に依り、利用者を決定することになりました。『12月24日(水)～来年1月7日(水)』の期間内に利用を希望するかたは、コミュニティ課へお申し込みください。
抽選申込み受付期間 日曜・祝日を除く10月24日(金)～11月7日(金) 抽選申込みの注意 ①一人一回限りで、申し込める人数は十二人まで②申込み代表者となるのは、市内在住(高校生以上)・在勤のかた③利用希望日は、第二希望まで決めてください④抽選申込書は、コミュニティ課に用意してあります
公開抽選 11月8日(土)午後1時半から、教育福祉会館五

菅平かしわ荘使用料

Table with 2 columns: 区分 (Category), 料金 (Fee). Shows rates for general (2,200 yen) and school children (1,500 yen).

利用者全員の住所・氏名・年齢を控えて、抽選結果通知で、ご注意ください。
●印鑑・使用料(別表)を用意のうえ、コミュニティ課で使用の手続きをさせていただきます。期限は、11月22日(土)午後0時半までです。これ以後、電話連絡します。
問合せ コミュニティ課
また一つ只見へのルートが増えました。
秋の只見へ出かけてみてはいかがですか。
料金(小学生以上) 一泊二食付きで、旅館五千元、民泊四千元(助成制度があり、旅館三千五百円、民泊二千七百円で泊まれます)。
申込みと問合せ コミュニティ課。永楽台近隣センター地区のかたは、同センター ☎63-1120でも受け付けます。

きのこと狩りの季節

さあ行こう! 秋の只見

柏市とふるさと村交流を行っている福島県只見町は、もう秋の気配。紅葉やきのこ狩り、スポーツなど、いろいろな楽しめるシーズンの到来です。また、十月九日には、東武鬼怒川線の終点・新藤原と会津高原とを結ぶ「野岩(やがん) 鉄道会津鬼怒川線が開

計量器の定期検査を

市内9会場で実施

計量器定期検査の日程

Table with 3 columns: 実施日 (Date), 検査会場 (Inspection Venue), 対象地域 (Target Area). Lists dates and locations for scale inspections.

県計量検定所では、計量器の定期検査を行います。商店、事業所、病院、学校などで、計量器を取り引きや証明に使用しているかたは、必ず検査を受けてください。該当者には申請書を配布していますが、まだ受け取っていないかたは、最寄りの会場へ直接おいでください。
51-17209
問合せ 市消費生活課

10月1日から共同募金運動
10月1日柏駅東口でミス柏などによる募金を実施します。
問合せ 厚生課内千葉県共同募金会 柏市支会事務局

青少年が果たした国際親善

＝心でつづるトランス・承德紀行＝



お世話になった
ホストファミリーと記念写真

国際的文化交流の一端を担う姉妹都市交流は、さまざまな異なる文化と接することによって、自国の文化を豊かにするものにし、政治や経済や文化を進展させ、他国と文化的に異質であると正しく認識したうえで、より一層の相互理解を促進させ、世界の平和と発展に貢献することが大切です。本市でも昭和四十八年にトランス市と、また五十八年には承德市と友好都市の締結を行い、さまざまな交流を重ねています。今年には承德市との締結三周年を記念して、「柏市青少年友好の翼訪中団」が承德市を訪れ、友好を深めてきました。そこで、この夏両都市を訪問し、友好を深めてきた二人の青少年のかたに紙面に登場してもらい、青少年の目線でとらえた交流の様子を紹介します。



平野ゆう子さん

帰国して一月。たった三週間の滞在でしたが、多くの人と出会い、ふれあい、そして別れる中で私はいろいろな事を学び、考えさせられました。その忘れられない出会いの一つに、ロイ・K・新田さん

確かな手ごたえ

新田さんの姿は、それだけで心をつづらせた。新田さんは、二十年前前にトランスへ移住した日本人で、そして、ろくろあてでした。新田さんと出会ったのは、ホストファミリーの娘さんに連れて行ってもらったモルモン教徒の日曜学校でした。新田さんと話す機会が持てたのは、会合が終った後の、ほんの二十分ぐらいなものでした。私は今年の四月から手話を学び始めたばかりで、片言の手話しかできません。けれど、そんな私の手話を新田さんは大きくうなづきながら読みとってくれました。文字にしたら、読む程の内容も無い、本当に短い交流でしたが、私はその中に確かな手ごたえを感じる事ができました。身体障害と、言葉の壁を乗り越えて立派に生きている



心に残る新田さんと教会のまえて

くバスケットを断念したに違いない事をわかり合つたのに、多くの言葉を必要とほしませんでした。スーザンとは、公園でバスケのゲームができたのでことさら思いを共有できた気がします。

私の心の中は、紙の上にはペンを走らせるような方法ではとても語ることはできません。私は、柏市とトランス市の姉妹都市活動に参加してみて、この活動は単なる観光旅行と違って、自分の目的意識と、ホストファミリーを始めとする関係者のかたがたとの出会いの中で、内側からも外側からも自分を豊かにできるものだと思います。だから、

これからトランスを訪れたいと考えている人々には、「ひとに何を求め、何を残せるのか」という目で自分を見つめて欲しいと思います。確かにアメリカのアイスクリームはおいしかったけど、私が一番おいしかったアイスクリームは、ホストファミリーが総出で作ってくれたものでした。そこには、私を満足させる家族の心のぬくもりがあったからだと思います。



議場で手話を
使ってあいさつ

承德市の青少年と交流をして

承德市の中心にある「承德劇場」



私も、柏市とトランス市の姉妹都市活動に参加してみて、この活動は単なる観光旅行と違って、自分の目的意識と、ホストファミリーを始めとする関係者のかたがたとの出会いの中で、内側からも外側からも自分を豊かにできるものだと思います。だから、

最後に「幸せなら手をたたこう」を一緒に歌った時の感激は、生涯忘れることのない思い出となりました。



承德の青少年が踊ってくれた花笠音頭

鳴津尚子さん



今年の夏、思いもかけず大変すばらしい体験をする機会に恵まれました。それは、「柏市青少年友好の翼訪中団」の一員として、八月十七日から八月二十三日まで、中国の首都北京と柏市の友好都市承德を初めて訪れることができたからです。

今年には柏市と承德市が友好都市となつてから三周年にあたるのですが、このたびの訪中は、それを記念して計画されたもので、両市の青少年の交流を通して相互の理解と友情を深めるためでした。

承德市では、人民政府を表敬訪問して范文彬市長にお目にかかったほか、第二中学校と職業中学校で、承德市の青少年のみなさんと交流することができました。人民政府では、市長さんに玄関まで出迎えていただき、中学校では百二十名もの皆さんが「幸せな拍手をたたこう」の演奏と拍手をもって出迎えてくださった。その「熱烈歓迎」振り

承德市では、人民政府を表敬訪問して范文彬市長にお目にかかったほか、第二中学校と職業中学校で、承德市の青少年のみなさんと交流することができました。人民政府では、市長さんに玄関まで出迎えていただき、中学校では百二十名もの皆さんが「幸せな拍手をたたこう」の演奏と拍手をもって出迎えてくださった。その「熱烈歓迎」振り

承德市では、人民政府を表敬訪問して范文彬市長にお目にかかったほか、第二中学校と職業中学校で、承德市の青少年のみなさんと交流することができました。人民政府では、市長さんに玄関まで出迎えていただき、中学校では百二十名もの皆さんが「幸せな拍手をたたこう」の演奏と拍手をもって出迎えてくださった。その「熱烈歓迎」振り

これから、あらゆる機会をとらえて、この夏の貴重な体験とすばらしい感動を周囲の人々に正しく伝え、柏市と承德市の永遠にわたる友好交流に少しでもお役に立ちたいと考えています。



承德の青少年と記念写真



現代のいぶきを を金属造形に



市でデザインを公募した平和祈念碑の制作を担当することになった。先生の作品は、市内では布施近隣センター、柏陵高校、富前緑地などで見られる。現在、野田北高の日時計を手がけている。

「最初は粘土でやきものをやっていた。次に石膏の彫刻に移りましたが、重量があり、ひとりの作業では厳しいので、アルミを主にした金属造形をやることにしました」

東京で個展を六回開いたほか、いくつもの展示会に出品。来年二月の日本金属

造型作家展には五回目の出品をする。基本的な作風は曲線をもった草書体の仮名のようなものから具体的な像まで幅広い。最近の英文美術評論誌では「有機性をもった幾何学的な形と無機的な要素を共に表現している注目のべき作品」と批評されている。

「平面的なワクにはまった概念にとらわれない思考で現代のいぶきを表現したい。個々の造形物を組み合わせることによって、別の雰囲気の間を作り、大きなエネルギーが発散するようにと思っています」

イメージ化した鋳型にアルミニウムを溶かして流し込む作業は、川口市の鋳物工場で何日も泊まりがけで行う。

学校では三年の学年主任をつとめ、美術を担当している。来月催される県美術祭に一年生の正課の作品が特別展示される。余興に作った三線(さんしん)や尺八などを器用に奏する優雅な先生である。

県立柏高 先生
お真先生
お真先生
お真先生

生活している「浄化槽」

点検や清掃を忘れずに

浄化槽は、微生物(バクテリア)の働きを利用して、水洗トイレの汚物をきれいな水に変える装置です。誤って使用したり、管理を怠ったりすると、機能が発揮されなくなり、たれ流し同然になってしまいます。その結果、河川を汚すばかりか、悪臭やばい菌の発生源となり、隣近所に迷惑をかけてしまいます。

浄化槽を使用しているご家庭では、浄化槽を常に良好な状態にしておくことが、心がけてください。次のことを守り、浄化槽を正しく使しましょう。

①プロロー(モーター)の電源を切らないようにし、

■保守点検の回数

方式	全ばっ気方式	分能接触ばっ気方式 分能ばっ気方式 半ばっ気方式	散水ろ床方式 平面浄化方式 地下貯留方式
20人以下	3か月に1回	4か月に1回	
21~300人	2か月に1回	3か月に1回	6か月に1回
301~500人	1か月に1回	2か月に1回	

②劇薬や洗剤の使用は避けましょう
③水はきちんと流しましょう
④トイレトペーパーを使用すると、機能が発揮されなくなり、たれ流し同然になってしまいます。浄化槽の上部または周辺に、汚すばかりか、悪臭やばい菌の発生源となり、隣近所に迷惑をかけてしまいます。

⑤浄化槽の設置後は水質検査・定期検査を

⑥故障や異常が発生した場合は、直ちに保守点検業者に連絡しましょう

●定期的な保守点検を
保守点検は、浄化槽が正しく機能しているかどうか検査し、常に良好な状態に保っておくためのものです。県に届け出ている業者に依頼して

水質検査は、浄化槽を設置した場合、工事などが適正に行われたか否かを、主に判断するものです。使用開始六カ月を経過した日から二カ月の間に、水質検査を受けてください。

水質検査・定期検査の機関
千葉県浄化槽検査センター
〒047-2146 一八八
一〇四七二一四六一八八

●浄化槽相談員制度が発足
浄化槽の設置、維持管理上の諸問題について、助言などを行う相談員を、次の機関で各地区に配置しています。お気軽にご相談ください。

千葉県浄化槽協会 〇四七二一四六二三五五、千葉県環境保全センター 〇四七二二二二五二六

●問合せ 清掃管理課

第8回公民館まつり 10月3日~5日

階	催し物	展示 (3~5日)
5階	3日 講演と実技指導「子どもと音楽」、健康体操「ヨーガ」・「調和道」、公開講座「家庭教育学級中学生クラス」・「婦人大学1年次」・「熟年の生き方をもとめて」、社交ダンスの広場(~5日) 4日 ジャズダンスの広場、茶会(~5日)、立礼、演劇講演「A Song for You」 5日 映画会「ネバーエンディングストーリー」、ギター発表会、講演会「家庭の幸せを築くには」	写真、俳句、水彩画
4階	革工芸(即売)、創作人形(即売)、木彫、絵本、人形、ふれあい(テレビマオトシステムパーティー)、ペン習字、墨絵、書道、掛け軸、額装、版画、同人誌、料理	
3階	4日 短歌会、盆栽(実技指導・相談コーナー、~5日)	油絵、日本画、水墨画、盆栽
2階	5日 邦楽発表会	

※軽食コーナー・模擬店コーナーもあります 問合せ 中央公民館 ☎64-1811

柏寿荘まつり 18・19日

老人福祉センター柏寿荘で、楽しい催し盛りだくさん。柏寿荘まつりを、10月18・19日に行います。ご家族そろって出かけください。

●落語・唄・踊りなど 交通
●駐車場がありますので、柏寿荘まつりから無料送迎バス(午前10時~11時発、または路線バス(柏駅西口③乗場は路線バス(柏駅西口③乗場))
●野田市駅行・市立柏高校行きをご利用ください(市立柏高校入口下車徒歩五分)。
●草花盆栽展・即売会②茶道の
●草花盆栽展・即売会②茶道の
●草花盆栽展・即売会②茶道の
●草花盆栽展・即売会②茶道の

問合せ 柏寿荘31195

柏寿荘まつり 18・19日

老人福祉センター柏寿荘で、楽しい催し盛りだくさん。柏寿荘まつりを、10月18・19日に行います。ご家族そろって出かけください。

●落語・唄・踊りなど 交通
●駐車場がありますので、柏寿荘まつりから無料送迎バス(午前10時~11時発、または路線バス(柏駅西口③乗場は路線バス(柏駅西口③乗場))
●野田市駅行・市立柏高校行きをご利用ください(市立柏高校入口下車徒歩五分)。
●草花盆栽展・即売会②茶道の
●草花盆栽展・即売会②茶道の
●草花盆栽展・即売会②茶道の
●草花盆栽展・即売会②茶道の

問合せ 柏寿荘31195

私立幼稚園の園児募集 15日から願書を配布

柏市私立幼稚園協会に加盟する市内二十六の幼稚園では、昭和六十二年度の園児募集を行います。

願書の配布は十月十五日(水)から、また願書の受付は十一月一日(土)からです。

なお、同協会加盟の各幼稚園とも、すべての対象幼児を迎え入れるだけの収容力があります。安心して応募ください。

●第二の人生を豊かに
ライフワーク講座

高年齢期に向けての準備期と言える三十~五十歳代のかた

とき 10月8日・12月3日の毎週水曜日午後6時~8時半(計七回) とし、教のの実践(実技)・定年後の経済問題を考える・私のライフプラン 費用 無料 申込み 中央公民館へ電話か直接

●サラーマンライフと余暇
利用・私の実践加齢学・人生を豊かにする人間関係・健康 一八一 問合せ 中央公民館64

●老人福祉センター柏寿荘で、楽しい催し盛りだくさん。柏寿荘まつりを、10月18・19日に行います。ご家族そろって出かけください。

●落語・唄・踊りなど 交通
●駐車場がありますので、柏寿荘まつりから無料送迎バス(午前10時~11時発、または路線バス(柏駅西口③乗場は路線バス(柏駅西口③乗場))
●野田市駅行・市立柏高校行きをご利用ください(市立柏高校入口下車徒歩五分)。
●草花盆栽展・即売会②茶道の
●草花盆栽展・即売会②茶道の
●草花盆栽展・即売会②茶道の
●草花盆栽展・即売会②茶道の

問合せ 柏寿荘31195

法律相談(予約制) 毎週月曜日(前週の金曜日から受付)と第三木曜日(同週の月曜日から受付) 午前10時~午後3時 広報広聴課	人権相談 第一・第三月曜日 午前10時~午後3時 広報広聴課	不動産お困りごと相談 第一・第三金曜日 午前10時~午後3時 広報広聴課	交通安全相談 2日・16日(木) 午前10時~午後3時 交通安全課	年金相談 9日(木) 午前10時~午後3時 市民サロン 国民年金課	家庭児童相談 毎週月~金曜日 午前9時~午後4時、土曜日 午前9時~正午 家庭児童相談室(福祉事務所内)	身体障害者・精神障害者相談 身体障害者相談 毎週水曜日 午前10時~午後3時 福祉会館一階 心身障害者相談室 64-1911	健康相談 40歳以上 3日(金) 午後1時~2時半 教育福祉会館一階 階医務室(17日は光ヶ丘近隣センター) 60歳以上 第一・第二火曜日 午後1時~2時半 柏寿荘	心配ごと・結婚相談 心配ごと相談 毎週水曜日 午前9時~正午 結婚相談 毎週水・日曜日 午後1時~3時 教育福祉会館一階 相談室
--	--------------------------------	--------------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	--	--	--	--

〈次ページへ続く〉

センターだより

布施近隣センター
☎32-11000

▽公民館成人学校料理科
とき 10月8・22日、11月12・26日、12月10・24日、来年1月28日、2月11・25日、3月11日の水曜日午前10時～正午(計十回) 対象 市民 先着十八人 教材費 六千円
内容 季節的家庭料理 申込み 10月1日午前9時から同センターへ費用を添えて

▽公民館成人学校料理科
とき 10月16日(木)午前10時～正午 対象 市内在住・在勤のかた、先着四十人 内容 「日本の女性」(講師 伊藤寛氏) 費用 無料 用意する物 筆記用具
▽公民館「婦人教養セミナー」公開講座
とき 10月16日(木)午前10時～正午 対象 市内在住・在勤のかた、先着四十人 内容 「日本の女性」(講師 伊藤寛氏) 費用 無料 用意する物 筆記用具

▽公民館「レバトリ」をふやせ料理教室
とき 10月14・28日、11月11・25日、12月9・23日 来年1月18・31日、2月11・25日、3月11日の水曜日午前10時～正午(計十回) 対象 市民 先着十八人 教材費 六千円
内容 季節的家庭料理 申込み 10月1日午前9時から同センターへ費用を添えて

▽公民館「レバトリ」をふやせ料理教室
とき 10月14・28日、11月11・25日、12月9・23日 来年1月18・31日、2月11・25日、3月11日の水曜日午前10時～正午(計十回) 対象 市民 先着十八人 教材費 六千円
内容 季節的家庭料理 申込み 10月1日午前9時から同センターへ費用を添えて

▽公民館「レバトリ」をふやせ料理教室
とき 10月14・28日、11月11・25日、12月9・23日 来年1月18・31日、2月11・25日、3月11日の水曜日午前10時～正午(計十回) 対象 市民 先着十八人 教材費 六千円
内容 季節的家庭料理 申込み 10月1日午前9時から同センターへ費用を添えて

▽公民館「レバトリ」をふやせ料理教室
とき 10月14・28日、11月11・25日、12月9・23日 来年1月18・31日、2月11・25日、3月11日の水曜日午前10時～正午(計十回) 対象 市民 先着十八人 教材費 六千円
内容 季節的家庭料理 申込み 10月1日午前9時から同センターへ費用を添えて

▽公民館「レバトリ」をふやせ料理教室
とき 10月14・28日、11月11・25日、12月9・23日 来年1月18・31日、2月11・25日、3月11日の水曜日午前10時～正午(計十回) 対象 市民 先着十八人 教材費 六千円
内容 季節的家庭料理 申込み 10月1日午前9時から同センターへ費用を添えて

▽公民館「レバトリ」をふやせ料理教室
とき 10月14・28日、11月11・25日、12月9・23日 来年1月18・31日、2月11・25日、3月11日の水曜日午前10時～正午(計十回) 対象 市民 先着十八人 教材費 六千円
内容 季節的家庭料理 申込み 10月1日午前9時から同センターへ費用を添えて

▽公民館「レバトリ」をふやせ料理教室
とき 10月14・28日、11月11・25日、12月9・23日 来年1月18・31日、2月11・25日、3月11日の水曜日午前10時～正午(計十回) 対象 市民 先着十八人 教材費 六千円
内容 季節的家庭料理 申込み 10月1日午前9時から同センターへ費用を添えて

▽公民館「レバトリ」をふやせ料理教室
とき 10月14・28日、11月11・25日、12月9・23日 来年1月18・31日、2月11・25日、3月11日の水曜日午前10時～正午(計十回) 対象 市民 先着十八人 教材費 六千円
内容 季節的家庭料理 申込み 10月1日午前9時から同センターへ費用を添えて

▽公民館「レバトリ」をふやせ料理教室
とき 10月14・28日、11月11・25日、12月9・23日 来年1月18・31日、2月11・25日、3月11日の水曜日午前10時～正午(計十回) 対象 市民 先着十八人 教材費 六千円
内容 季節的家庭料理 申込み 10月1日午前9時から同センターへ費用を添えて

▽公民館「レバトリ」をふやせ料理教室
とき 10月14・28日、11月11・25日、12月9・23日 来年1月18・31日、2月11・25日、3月11日の水曜日午前10時～正午(計十回) 対象 市民 先着十八人 教材費 六千円
内容 季節的家庭料理 申込み 10月1日午前9時から同センターへ費用を添えて

▽公民館「レバトリ」をふやせ料理教室
とき 10月14・28日、11月11・25日、12月9・23日 来年1月18・31日、2月11・25日、3月11日の水曜日午前10時～正午(計十回) 対象 市民 先着十八人 教材費 六千円
内容 季節的家庭料理 申込み 10月1日午前9時から同センターへ費用を添えて

▽公民館「レバトリ」をふやせ料理教室
とき 10月14・28日、11月11・25日、12月9・23日 来年1月18・31日、2月11・25日、3月11日の水曜日午前10時～正午(計十回) 対象 市民 先着十八人 教材費 六千円
内容 季節的家庭料理 申込み 10月1日午前9時から同センターへ費用を添えて

▽公民館「レバトリ」をふやせ料理教室
とき 10月14・28日、11月11・25日、12月9・23日 来年1月18・31日、2月11・25日、3月11日の水曜日午前10時～正午(計十回) 対象 市民 先着十八人 教材費 六千円
内容 季節的家庭料理 申込み 10月1日午前9時から同センターへ費用を添えて

とき 10月16日～来年1月22日の毎週水曜日(12月11・25日・来年1月1・8・15日を除く) 午前10時～午後0時半(計十回) 対象 市民、先着二十人 内容 身近な法律知識など 費用 五百円 申込み 10月1日から同センターへ費用を添えて
▽公民館「パンフラー教室」
とき 11月4・25日を除く 10月14日・12月16日の毎週火曜日午前10時～正午(計八回) 対象 市内在住のかた、先着二十人 費用を添えて
▽公民館「ハイキング」
とき 10月12日(日)午前9時～午後3時半(雨天中止) 対象 小学生と中学生、先着二十人 用意する物 昼食・タオル・着替え 費用 小学生六百円・中学生九百円 内容 清水公園でアスレチック
▽公民館「パンフラー教室」
とき 11月4・25日を除く 10月14日・12月16日の毎週火曜日午前10時～正午(計八回) 対象 市内在住のかた、先着二十人 費用を添えて

とき 10月16日～来年1月22日の毎週水曜日(12月11・25日・来年1月1・8・15日を除く) 午前10時～午後0時半(計十回) 対象 市民、先着二十人 内容 身近な法律知識など 費用 五百円 申込み 10月1日から同センターへ費用を添えて
▽公民館「ハイキング」
とき 10月12日(日)午前9時～午後3時半(雨天中止) 対象 小学生と中学生、先着二十人 用意する物 昼食・タオル・着替え 費用 小学生六百円・中学生九百円 内容 清水公園でアスレチック
▽公民館「パンフラー教室」
とき 11月4・25日を除く 10月14日・12月16日の毎週火曜日午前10時～正午(計八回) 対象 市内在住のかた、先着二十人 費用を添えて

とき 10月16日～来年1月22日の毎週水曜日(12月11・25日・来年1月1・8・15日を除く) 午前10時～午後0時半(計十回) 対象 市民、先着二十人 内容 身近な法律知識など 費用 五百円 申込み 10月1日から同センターへ費用を添えて
▽公民館「ハイキング」
とき 10月12日(日)午前9時～午後3時半(雨天中止) 対象 小学生と中学生、先着二十人 用意する物 昼食・タオル・着替え 費用 小学生六百円・中学生九百円 内容 清水公園でアスレチック
▽公民館「パンフラー教室」
とき 11月4・25日を除く 10月14日・12月16日の毎週火曜日午前10時～正午(計八回) 対象 市内在住のかた、先着二十人 費用を添えて

とき 10月16日～来年1月22日の毎週水曜日(12月11・25日・来年1月1・8・15日を除く) 午前10時～午後0時半(計十回) 対象 市民、先着二十人 内容 身近な法律知識など 費用 五百円 申込み 10月1日から同センターへ費用を添えて
▽公民館「ハイキング」
とき 10月12日(日)午前9時～午後3時半(雨天中止) 対象 小学生と中学生、先着二十人 用意する物 昼食・タオル・着替え 費用 小学生六百円・中学生九百円 内容 清水公園でアスレチック
▽公民館「パンフラー教室」
とき 11月4・25日を除く 10月14日・12月16日の毎週火曜日午前10時～正午(計八回) 対象 市内在住のかた、先着二十人 費用を添えて

本館 ☎64-53346
お昼の読書会 22日(水) 午後1時半～3時半。村上春樹著「世界の終りとハードボイルド・ワンダーランド」
子どもの本を読む会 23日(木) 午前10時～正午。ポタ作「こびきのわるいねずみのおはなし」
おはなし会 小学校低学年向け 11・8・15・22・29日の毎週水曜日午後4時～4時半。小学校高学年向け 11・4日(土) 午後3時～3時半。
【豊四季台 ☎45-19546】
おはなし会 3・17・24日の金曜日午後3時半～4時
【増尾 ☎72-19193】
裸足とランブの会 24日

【田中 ☎33-10001】
古典文学の会 1日(水) 午後1時半～3時半。吉田兼好著「徒然草」
【西原 ☎52-9898】
文月会 15日(水) 午前10時～正午。三島由紀夫著「鹿鳴館」
【永楽台 ☎63-11011】
おはなし会 8日(水) 午後3時半～4時。かがみ読書会 21日(火) 午前10時～正午。住井すす著「地球の一角から」
【布施 ☎32-11000】
おはなし会 ☎サイの会 18日(土) 午後2時半～3時
【増尾 ☎72-19193】
裸足とランブの会 24日

【根戸 ☎31-6098】
子どもの本を読む会 ☎コア
【高田 ☎44-9292】
おはなし会 23日(木) 午後3時半～4時
平家物語を読む会 24日(金) 午後1時～3時
6日(月)～10日(金) 柏友書道展
11日(土)～14日(火) 第三十三回柏市文化祭
17日(金)～11月1日(土) 開館時間 午前10時～午後8時。ただし、催しによって

【根戸 ☎31-6098】
子どもの本を読む会 ☎コア
【高田 ☎44-9292】
おはなし会 23日(木) 午後3時半～4時
平家物語を読む会 24日(金) 午後1時～3時
6日(月)～10日(金) 柏友書道展
11日(土)～14日(火) 第三十三回柏市文化祭
17日(金)～11月1日(土) 開館時間 午前10時～午後8時。ただし、催しによって

【大ホール】
梅沢富美男ショー 1日(水) 午後1時～5時開演。全席S席五千元、A席三千元。アイエス ☎3-3564-9141
第三十三回柏市文化祭(洋)

【小ホール】
柏市民による「ジョイントコンサート」 12日(日) 午後2時開演。全席千五百円。吉野 ☎64-0665

【大ホール】
梅沢富美男ショー 1日(水) 午後1時～5時開演。全席S席五千元、A席三千元。アイエス ☎3-3564-9141
第三十三回柏市文化祭(洋)

【大ホール】
梅沢富美男ショー 1日(水) 午後1時～5時開演。全席S席五千元、A席三千元。アイエス ☎3-3564-9141
第三十三回柏市文化祭(洋)

【小ホール】
柏市民による「ジョイントコンサート」 12日(日) 午後2時開演。全席千五百円。吉野 ☎64-0665

【大ホール】
梅沢富美男ショー 1日(水) 午後1時～5時開演。全席S席五千元、A席三千元。アイエス ☎3-3564-9141
第三十三回柏市文化祭(洋)

ゆびきりげんまん 柏市民条例集

12月に発行を予定している「ゆびきりげんまん」は、こんな内容の本になります。

- 柏市の現行条例をすべて収録してあります
- くわしく知りたい人のための基礎データ欄
- わかりやすい文章で条例のあらましを紹介
- 目からも理解してもらえるように図表や写真で工夫
- 専門用語やわかりにくい言葉には説明

問合せ 総務部庶務課

待合室

●おしあげます
●犬 三歳チン、白黒のメス二匹。二歳雑種、白茶のメス二匹(避妊当方持ち) 二歳(たいま) ☎64-17541
●猫 ①五カ月日本猫、グレーのオス一匹。三カ月日本猫、オス二匹、メス三匹、白黒、黒トラ各種 泰間 ☎64-7541 ②一カ月雑種、オス三匹、メス三匹、黒・茶それぞれ三匹。秋吉 ☎44-15227

休館

市民文化会館 大ホール
来月10月計
工事のため
5月26日
9日までの
9日の間に
画のさいご
だ(小ホ
常どき
で利用
ます。

休館

市民文化会館 大ホール
来月10月計
工事のため
5月26日
9日までの
9日の間に
画のさいご
だ(小ホ
常どき
で利用
ます。

休館

市民文化会館 大ホール
来月10月計
工事のため
5月26日
9日までの
9日の間に
画のさいご
だ(小ホ
常どき
で利用
ます。

休館

市民文化会館 大ホール
来月10月計
工事のため
5月26日
9日までの
9日の間に
画のさいご
だ(小ホ
常どき
で利用
ます。

結核検診日程表

Table with columns: 実施日 (Implementation Date), 会場 (Venue). Lists dates from 10/1 to 10/31 and corresponding venues like 新富近隣センター, 千代田近隣センター, etc.

※時間は①午前9時～11時半 ②午後1時～3時

結核検診を実施中 受診は近くの会場にて

とぎ・ところ 別表のとおり 離乳食の作り方と試食用意

問合せ 保険課

とぎ・ところ 10月28日

医師の無料健康相談 40歳以上のかた対象



対象 学校や職場・病院等で胸部レントゲン検査を受ける機会のない、十六歳以上の市民(妊娠しているかたを除く) 内容 胸部レントゲン費用 無料 申込み 直接最寄りの会場へ

育児妊婦相談・離乳食教室・酒害相談

育児妊婦相談

とぎ・ところ 10月17日

10月24日(金) 10月28日(火)

10月29日(水) 10月31日(金)

ユネスコ教養講座



木曜日に柏公民館で

とぎ 10月16日から11月13日

10月16日(土) 10月17日(日)

10月18日(月) 10月19日(火)

10月20日(水) 10月21日(木)

子宮がん検診申込みは2日まで

問合せ 保険課

とぎ・ところ 10月1日

10月11日(土) 午前9時～11時半

10月12日(日) 午前9時～11時半

10月13日(月) 午前9時～11時半

10月14日(火) 午前9時～11時半

10月15日(水) 午前9時～11時半

10月16日(木) 午前9時～11時半

10月17日(金) 午前9時～11時半

10月18日(土) 午前9時～11時半

10月19日(日) 午前9時～11時半

10月20日(月) 午前9時～11時半

10月21日(火) 午前9時～11時半

10月22日(水) 午前9時～11時半

10月23日(木) 午前9時～11時半

10月24日(金) 午前9時～11時半

生け垣や樹木の育成管理などについての相談を受けます

問合せ 公園緑地課

とぎ 10月19日(日) 午前10時～午後1時

10月20日(月) 午前10時～午後1時

10月21日(火) 午前10時～午後1時

10月22日(水) 午前10時～午後1時

10月23日(木) 午前10時～午後1時

10月24日(金) 午前10時～午後1時

10月25日(土) 午前10時～午後1時

10月26日(日) 午前10時～午後1時

10月27日(月) 午前10時～午後1時

10月28日(火) 午前10時～午後1時

10月29日(水) 午前10時～午後1時

10月30日(木) 午前10時～午後1時

10月31日(金) 午前10時～午後1時

11月1日(土) 午前10時～午後1時

11月2日(日) 午前10時～午後1時

一チーム二千円(登録者千五百円) 申込み 10月12日までに費用を添えて、ファミリ

問合せ 社会体育課が長谷川

とぎ 10月12日(日) 午前10時～午後1時

10月13日(月) 午前10時～午後1時

10月14日(火) 午前10時～午後1時

10月15日(水) 午前10時～午後1時

10月16日(木) 午前10時～午後1時

10月17日(金) 午前10時～午後1時

10月18日(土) 午前10時～午後1時

10月19日(日) 午前10時～午後1時

10月20日(月) 午前10時～午後1時

10月21日(火) 午前10時～午後1時

10月22日(水) 午前10時～午後1時

10月23日(木) 午前10時～午後1時

10月24日(金) 午前10時～午後1時

10月25日(土) 午前10時～午後1時

10月26日(日) 午前10時～午後1時

違反建築防止週間 期間中、違反建築を取り締まるため、公開建築パトロールを行います

問合せ 建築指導課

とぎ 10月11日(日) 午前10時～午後1時

10月12日(月) 午前10時～午後1時

10月13日(火) 午前10時～午後1時

10月14日(水) 午前10時～午後1時

10月15日(木) 午前10時～午後1時

10月16日(金) 午前10時～午後1時

10月17日(土) 午前10時～午後1時

10月18日(日) 午前10時～午後1時

10月19日(月) 午前10時～午後1時

10月20日(火) 午前10時～午後1時

10月21日(水) 午前10時～午後1時

10月22日(木) 午前10時～午後1時

10月23日(金) 午前10時～午後1時

10月24日(土) 午前10時～午後1時

10月25日(日) 午前10時～午後1時

あるかたで、三十歳以下の男女、若干名

問合せ 総務部庶務課

とぎ 10月19日(日) 午前9時～11時半

10月20日(月) 午前9時～11時半

10月21日(火) 午前9時～11時半

10月22日(水) 午前9時～11時半

10月23日(木) 午前9時～11時半

10月24日(金) 午前9時～11時半

10月25日(土) 午前9時～11時半

10月26日(日) 午前9時～11時半

10月27日(月) 午前9時～11時半

10月28日(火) 午前9時～11時半

10月29日(水) 午前9時～11時半

10月30日(木) 午前9時～11時半

10月31日(金) 午前9時～11時半

11月1日(土) 午前9時～11時半

11月2日(日) 午前9時～11時半

柏市役所総務部庶務課

とぎ 10月28日(火)

10月29日(水)

10月30日(木)

10月31日(金)

11月1日(土)

11月2日(日)

11月3日(月)

11月4日(火)

11月5日(水)

11月6日(木)

11月7日(金)

11月8日(土)

11月9日(日)

11月10日(月)

11月11日(火)